

KLASSIK STIFTUNG WEIMAR

Endlicher Abschluß! WA I 7, 240-251 WA: oS Brief der Gemahlin

des Kaisers von Persien Fath-'Ali-ǧah an die Kaiserinmutter Maria

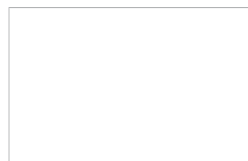
Feodorowna von Rußland, in französischer Übersetzung Abschrift Kräuter

= Vorarbeit zu S 241 bis 242 WA: Par I 2f; vgl. I 7, 298

GSA 25/W 1133

https://archive.thulb.uni-jena.de/gsa/receive/gsa_cbu_00004610

Lizenz: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



GOETHE- UND SCHILLER-ARCHIV

Bestand:

G O E T H E

Gedichte

West-östlicher Divan

Sonstige Vorarbeiten und Materialien
in WA nicht als eigenständige
Handschriften behandelt

Blatt 138 - 139

GSA 25/W 1133

Signatur: ~~GSA 25/XI, XVI~~

gsa_derivate_00002214:/Goethe_Werke_Gedichte_Film_09_0489.tif

Lopie.

138

Traduction de la Lettre à S. M. l'Impératrice
Mère, de la part de l'Épouse du Roi de Perse.

Aussi longtemps que peuvent durer les éléments qui
composent le monde, que cette illustre Dame du
Palais de la Grandeur, la boîte de la perle du Royaume,
la constellation de l'astre de l'Empire, celle qui a
porté de soleil brillant du Grand Empire, le cercle
du centre de la souveraineté, le Palmier du
fruit du pouvoir suprême, soit toujours heureux
et préservé de toute adversité.

Après l'offre de mes vœux les plus sincères
j'ai l'honneur de lui annoncer que comme dans
ces temps heureux, par l'effet de la grande miséri-
corde de l'Être tout-puissant, les jardins des deux
hautes Puissances commencent de nouveau à fleurir
et à pousser des roses fraîches de l'amitié qui s'était
glissée parmi les deux Grands Cours, à été remplacée

par l'union la plus sincère et amicale. Il faut qu'en reconnaissance de ce grand bienfait, tous ceux qui sont attachés à l'une et à l'autre des deux cours ne cessent point leurs relations et correspondances amicales. Ainsi dans ce moment que S. E. Mirza et Boul. Hagan Khan, Ambassadeur du Grand Empire Russe part pour cette capitale, j'ai cru nécessaire d'ouvrir la porte à l'amitié par la clef de cette lettre amicale; et puisque c'est d'un ancien usage et conforme aux principes de l'amitié et de la cordialité que les amis se fassent des présents, je la prie d'agréer l'offre des plus jolies galanteries de notre pays. J'espère qu'elle voudra bien arroser par quelques gouttes de ses lettres amicales, le jardin d'un cœur qui l'aime et me donner ses commissions que je m'empresse de remplir.

Que Dieu Lui conserve des jours purs, heureux et pleins de gloire.

Liste

Des Présens

pour S. M. L'Impératrice - Mère.

- 1 Fil de Perles de poids de 498 carats.
- 5 Schals des Indes.
- 1 cassette de carton travail et de fin d'Isfahan.
- 1 petite boîte pour y mettre des plumes.
1. Necessaire.
5. Brocarts.